# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 19 JUNE 2002
No. 2002/117 (PART II)

MERCREDI 19 JUIN 2002
No 2002/117 (PARTIE II)

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
### SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Wednesday, 19 June 2002*

**SECURITY COUNCIL**

10 a.m. — 4555th meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Bosnia and Herzegovina

   Report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina (S/2002/618)

(continued overleaf)

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 105th plenary meeting of the General Assembly will be held on Thursday, 28 June 2002 at 10 a.m. in Conference Room 1, to consider reports of the Fifth Committee, as well as a request contained in a letter from the Permanent Representative of Japon (A/56/985).

*Note:* The SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-sixth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/117 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

*Mercredi 19 juin 2002*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 heures — 4555e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Bosnie-Herzégovine

   Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (S/2002/618)

(suite au verso)

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale tiendra sa 105e séance plénière le jeudi 28 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 1, pour examiner des rapports de la Cinquième Commission, ainsi qu'une demande contenue dans une lettre du Représentant permanent du Japon (A/56/985).

*Note :* L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/117 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

| | | |
|---|---|---|
| Morning* | consultations of the whole (closed) | Consultation Room |

Bosnia and Herzegovina

Other matters

* To be held following the adjournment of the 4555th meeting.

## MILITARY STAFF COMMITTEE

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.- 1 p.m. | 1486th meeting (closed) | Conference Room 9 |

## GENERAL ASSEMBLY

### SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m. - 1 p.m. | 8th meeting | Conference Room 4 |

1. Adoption of the provisional agenda
2. Question of the Falkland Islands (Malvinas) (A/AC.109/2002/16, A/AC.109/2001/L.12)

*Hearing of petitioners (aide-mémoire 10/02)*

### COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m. - 1 p.m. | 264th meeting | Conference Room 1 |

### UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

*Thirty-fifth session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m. - 1 p.m. | 743rd meeting | Trusteeship Council Chamber |
| 3 p.m. - 6 p.m. | 744th meeting | Trusteeship Council Chamber |

| | | |
|---|---|---|
| Matin* | consultations plénières (privées) | Salle de consultations |

Bosnie-Herzégovine

Questions diverses

* À l'issue de la 4555e séance.

## COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | 1486e séance (privée) | Salle de conférence 9 |

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

### COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 8e séance | Salle de conférence 4 |

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire
2. Question des îles Falkland (Malvinas) (A/AC.109/2002/16, A/AC.109/2001/L.12)

*Audition de pétitionnaires (aide-mémoire 10/02)*

### COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à 13 heures | 264e séance | Salle de conférence 1 |

### COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

*Trente-cinquième session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 743e séance | Salle du Conseil de tutelle |
| 15 heures à 18 heures | 744e séance | Salle du de tutelle |

* * *

**Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

*Twenty-seventh session*

WORKING GROUP OF THE WHOLE

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m. - 1 p.m. | closed meeting | Conference Room 2 |
| 3 p.m. - 6 p.m. | closed meeting | Conference Room 2 |

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

*Informal consultations*

*Coordination segment*

| | | |
|---|---|---|
| 11 p.m.- 1 p.m. | closed meeting | Economic and Social Council Chamber |

Informal consultations on the coordination segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland)

*Humanitarian affairs segment*

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.- 6 p.m. | closed meeting | Economic and Social Council Chamber |

Informal consultations on the humanitarian affairs segments, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain)

* * *

**Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes**

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

*Vingt-septième session*

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 2 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 2 |

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

**CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**

*Consultations officieuses*

*Débat consacré aux questions de coordination*

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | séance privée | Salle du Conseil économique et social |

Consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination, sous la conduite du Vice-Président du Conseil, S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande)

*Débat consacré aux affaires humanitaires*

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle du Conseil économique et social |

Consultations officieuses sur le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la conduite du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn)

## COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

*Forty-second session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 12th meeting (closed) | Conference Room 3 |

Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 2002-2005

Programme 10: Environment (A/57/6 (Prog. 10))
Programme 12: Crime prevention and criminal justice (A/57/6 (Prog. 12))
Programme 13: International drug control (A/57/6 (Prog. 13))

*General discussion*

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m. | 13th meeting (closed) | Conference Room 3 |

Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 2002-2005

Programme 11: Human settlements (A/57/6 (Prog. 11))

*General discussion*

| | | |
|---|---|---|
| Afternoon*-6 p.m. | informal consultations (closed) | Conference Room 5 |

Programme questions [4]

(b) United Nations system-wide special initiative for the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s Evaluation

Report of the Secretary-General on the final evaluation of the United Nations System-wide Special Initiative for the Implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s (E/AC.51/2002/8)

* Following the adjournment of the 13th meeting of the Committee.

## COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

*Quarante-deuxième session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 12e séance (privée) | Salle de conférence 3 |

Questions relatives au programme [4]

b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 2002-2005

Programme 10 : Environnement (A/57/6 (Prog. 10))
Programme 12 : Prévention du crime et justice pénale (A/57/6 (Prog. 12))
Programme 13 : Contrôle international des drogues (A/57/6 (Prog. 13))

*Débat général*

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures | 13e séance (privée) | Salle de conférence 3 |

Questions relatives au programme [4]

b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 2002-2005

Programme 11 : Établissements humains (A/57/6 (Prog. 11))

*Débat général*

| | | |
|---|---|---|
| Après-midi* jusqu'à 18 heures | consultations officieuses (privées) | Salle de conférence 6 |

Questions relatives au programme [4]

b) Initiative spéciale des Nations Unies pour l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90

Rapport du Secrétaire général sur la mise en oeuvre de l'Initiative spéciale des Nations Unies pour l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 (E/AC.51/2002/8)

* À l'issue de la 13e séance du Comité.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

*Informal informals*

*Today*, 19 June 2002, there will be a meeting of interested delegations on documents as follows:

Conference Room A: Draft resolution, ad hoc advisory group on african countries emerging from conflict, from 10 a.m. to 1 p.m.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

*Consultations officieuses (officieuses)*

*Aujourd'hui* 19 juin 2002, une réunion des délégations intéressées sur les documents aura lieu comme suit :

Salle de conférence A : Projet de résolution, groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit, de 10 heures à 13 heures.

# OTHER MEETINGS
# AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

## *Wednesday, 19 June 2002*

### GROUP OF 77
*(Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict)*

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m. - 6 p.m. | closed meeting | Conference Room 4 |

* * *

*UNITAR Workshop*

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will continue *today*, 19 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room D.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

## *Mercredi 19 juin 2002*

### GROUPE DES 77
*(Groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit)*

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 4 |

* * *

*Atelier de l'UNITAR*

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se poursuivra *aujourd'hui* 19 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence D.

# FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

# RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

## SECURITY COUNCIL

### SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1373 (2001) CONCERNING COUNTER-TERRORISM

The Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning Counter-terrorism will give an oral briefing on Friday, 21 June 2002, at 12 noon in Conference Room 1. All interested Member States are invited to attend.

*

* *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

*Informal consultations*

*Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict*

Informal consultations on the draft resolution on the Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict will be held on Thursday, 20 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

*Substantive session of 2002*

*(All speakers lists are now open. The time limit set for statements under the high-level segment is 7 minutes and5 minutes for all other segments)*

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 2002 from 1 to 26 July at the United Nations in New York. The session will be opened on Monday, 1 July, at 9.30 a.m. The annotated provisional agenda is contained in documents E/2002/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/2002/L.7 and E/2002/L.8, respectively.

Delegations are requested to provide the ECOSOC secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax: (212) 963-5935).

## CONSEIL DE SÉCURITÉ

### COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1373 (2001) CONCERNANT LE CONTRE-TERRORISME

Le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme fera un exposé oral le vendredi 21 juin 2002 à midi dans la salle de conférence 1. Tous les États Membres intéressés sont invités.

*

* *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

*Consultations officieuses*

*Groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit*

Des consultations officieuses sur le projet de résolution sur le Groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit auront lieu le jeudi 20 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

*Session de fond 2002*

*(Toutes les listes d'orateurs sont maintenant ouvertes. Les déclarations faites dans le cadre du débat de haut niveau doit se limiter à 7 minutes et à cinq minutes dans le cadre de tous les autres débats)*

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 2002 du 1er au 26 juillet au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 1er juillet 2002 à 9 h 30. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/2002/100. L'organisation des travaux et l'état de la docu-mentation de la session font l'objet des documents E/2002/L.7 et E/2002/L.8, respectivement.

Les délégations sont priées de communiquer au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leurs délégations, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopieur : (212) 963-5935).

*High-level segment*
*[item 2 of the provisional agenda]*
*(1-3 July)*

In accordance with Council decision 2001/299 of 26 July 2001, the theme of the high-level segment will be "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development."

The first day of the high-level segment (1 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

The afternoon of the first day of the high-level segment (1 July) will be devoted to a discussion on the theme starting with a plenary in the Economic and Social Council Chamber, continuing with four roundtables on: (a) Africa: Progress towards Millennium Development Goals for human resource development in Africa; (b) Partnerships for Human Resources Development: What role for development cooperation, including south-south cooperation, city-city cooperation, private sector and non-governmental organizations?; (c) Strengthening institutional capabilities for Sustainable Development (a contribution to Johannesburg); and (d) Policy coherence and financing human resources development and concluding with a plenary in the Economic and Social Council Chamber.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 2 and 3 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*Operational activities segment*
*[item 3 of the provisional agenda]*
*(5-9 July)*

In accordance with General Assembly resolution 56/201, the high-level part of the operational activities segment will take place on Friday, 5 July and will be devoted in the morning session to the high-level panel on "Capacity building: a challenge for international development cooperation". In the afternoon, it will continue with a high-level policy exchange with the Executive Heads of the United Nations funds and programmes on the triennial policy review. No speakers list will be maintained.

On Monday, 8 July, the segment will be devoted to the review of progress of the implementation of General Assembly resolution 56/201. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for 8 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*Débat de haut niveau*
*[point 2 de l'ordre du jour provisoire]*
*(1er-3 juillet)*

Conformément à la décision 2001/299 du Conseil datée du 26 juillet 2001, le thème du débat de haut niveau sera "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement".

La première journée du débat de haut niveau (1er juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux touchant l'économie mondiale et la coopération internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

L'après-midi du premier jour du débat de haut niveau (1er juillet) sera consacré à un débat sur le thème, commençant avec une séance plénière dans la salle du Conseil économique et social, se poursuivant avec quatre tables rondes sur : a) Afrique : Progrès enregistrés dans la réalisation des objectifs énoncés dans la Déclaration du Millénaire concernant la mise en valeur des ressources humaines en Afrique, b) Partenariats pour la mise en valeur des ressources humaines : quel rôle pour la coopération en faveur du développement, notamment la coopération Sud-Sud, la coopération entre villes, le secteur privé et les organisations non gouvernementales?, c) Renforcement des capacités institutionnelles pour le développement durable (une contribution à Johannesbourg), et d) Cohérence des politiques et financement de la mise en valeur des ressources humaines, et se terminant avec une séance plénière dans la salle du Conseil économique et social.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau qui aura lieu le mardi 2 et le mercredi 3 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Débat consacré aux activités opérationnelles*
*[point 3 de l'ordre du jour provisoire]*
*(5-9 juillet)*

Conformément à la résolution 56/201 de l'Assemblée générale, la partie de haut niveau du débat consacré aux activités opérationnelles aura lieu le vendredi 5 juillet et portera, pour la séance du matin, sur le groupe de haut niveau sur "Le renforcement des capacités : un défi à la coopération internationale pour le développement". La séance de l'après-midi sera consacrée à une concertation de haut niveau avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes sur l'examen triennal des politiques. Il n'y aura pas de liste d'orateurs.

Le lundi 8 juillet, le débat sera consacré à l'examen des progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 8 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

On Tuesday, 9 July, the operational activities segment will be devoted to the dialogue with the United Nations system country teams. In the morning, there will a panel with the UN thematic group on health and nutrition from Eritrea, and in the afternoon a panel with the UN thematic group on education from India. No speakers list will be maintained for the 9 July sessions.

*Coordination segment*
*[item 4 of the provisional agenda]*
*(10-12 July)*

In accordance with Council decision 2001/299 of 26 July 2001, the coordination segment will focus on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration." There will be a speakers list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*Humanitarian affairs segment*
*[item 5 of the provisional agenda]*
*(15-17 July)*

In accordance with Council decision 2002/212 of 30 April 2002, the humanitarian affairs segment will focus on "Strengthening of the coordination of United Nations humanitarian assistance in cases of natural disasters and complex humanitarian emergencies, with particular attention to reaching the vulnerable and the transition from relief to development."

Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for 15 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*General segment*
*[items 6-14 of the provisional agenda]*
*(18-25 (morning) July)*

The general segment will begin on 18 July with item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) and will continue on 19 July and from 22 to 24 July, in the morning and the afternoon, and on 25 July, in the morning. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for this segment are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

Le mardi 9 juillet, le débat sera consacré à un dialogue avec les équipes de pays du système des Nations Unies. Une table ronde avec le groupe thématique des Nations Unies de l'Érythrée sur la santé et la nutrition aura lieu. Une table ronde avec le groupe thématique des Nations Unies de l'Inde sur l'éducation se tiendra dans l'après-midi. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour les réunions du 9 juillet.

*Débat consacré aux questions de coordination*
*[point 4 de l'ordre du jour provisoire]*
*(10-12 juillet)*

Conformément à la décision 2001/299 du Conseil datée du 26 juillet 2001, le thème du débat consacré aux questions de coordination sera "Comment renforcer encore le Conseil économique et social, en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire". Il y aura une liste d'orateurs pour ce débat. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Débat consacré aux affaires humanitaires*
*[point 5 de l'ordre du jour provisoire]*
*(15-17 juillet)*

Conformément à la décision 2002/212 du Conseil datée du 30 avril 2002, le thème du débat consacré aux affaires humanitaires sera "Renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire fournie par l'Organisation des Nations Unies en cas de catastrophe naturelle et de situation humanitaire d'urgence complexe, en s'attachant particulier à atteindre les personnes vulnérables et à la phase de transition des opérations de secours à l'action de développement".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 15 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Débat général*
*[points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]*
*(18-25 (matin) juillet)*

Le débat général commencera le 18 juillet par l'examen du point 6 (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies) et se poursuivra le 19 juillet et du 22 au 24 juillet, dans la matinée et l'après-midi, et le 25 juillet, dans la matinée. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Finalization of all outstanding matters and Documents processing*
*(25 July (afternoon))*

*Conclusion of work*
*(26 July)*

*Statements*

Delegations wishing to have their statements circulated should make available, to the Conference Officers in New York, 250 copies.

*Finalisation de toutes les questions en suspens et traitement des documents*
*(25 juillet (après-midi))*

*Achèvement des travaux*
*(26 juillet)*

*Déclarations*

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence à New York.

# FORTHCOMING OTHER MEETINGS

# AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*CARICOM meeting*

There will be a meeting of the Caribbean Community (CARICOM) on Thursday,. 20 June 2002, at 10 a.m. in Conference Room 10.

* * *

*Group of 77*

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the World Summit on Sustainable Development)* on Friday, 21 June 2002, at 10 a.m. (conference room to be announced).

* * *

*Open-ended informal consultation of the High-Level Committeee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries*

H.E. Mr. Alounkeo Kittikhoun, Permanent Representative of the Lao People's Democratic Republic to the United Nations, and President of the High-Level Committee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries, will hold an open-ended informal consultation to discuss the theme of the thematic discussion of the thirteenth session of the Committee on Thursday, 20 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All delegations are invited to attend.

*Réunion de la CARICOM*

Une réunion de la Communauté des Caraïbes (CARICOM) aura lieu le jeudi 20 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 10.

* * *

*Groupe des 77*

Une réunion du Groupe des 77 *(Sommet mondial pour le développement durable)* aura lieu le vendredi 21 juin 2002 à 10 heures (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

*Consultations officieuses à participation non limitée du Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement*

S.E. M. Alounkeo Kittikhoun, Représentant permanent de la République démocratique populaire lao auprès de l'Organisation des Nations Unies, et Président du Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement, tiendra des consultations officieuses à participation non limitée pour examiner le sujet du débat thématique de la treizième session du Comité le jeudi 20 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

*Workshop series - Cycle II*

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) on 31 May officially launched the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. The programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle focus on (a) Introduction to Computers and Windows 2000; (b) E-mail and Internet Search Basics; (c) Introduction to Microsoft Word 2000; and (d) Web-page Design Basics and Usability Techniques; and is geared towards all diplomats. The fifth module, which is conducted as an interactive seminar, covers "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and is aimed at ambassadors and senior diplomats and open to members of the United Nations staff members as well as NGOs. Cycle II of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday from 14 June to 26 July 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

*Série d'ateliers - Cycle II*

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) a inauguré officiellement le 31 mai dernier, un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné aux ambassadeurs, aux diplomates de rang élevé, aux membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies et au Organisations non-gouvernementales. Le cycle II de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux du 14 juin au 26 juillet 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

# Announcements

# Avis

*Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms*

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org).

* * *

*Economic and Social Council background documentation*

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

*Soumission des données pour le Registre des armes classiques*

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

*Documentation de référence du Conseil économique et social*

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de dévelopement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

# SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

## [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, (institutionalization of the Facilitation Committee). London, 7 November 1991*

*Acceptance:* Samoa (18 June 2002)*

*European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN). Geneva, 19 January 1996*

*Approval:* Russian Federation (31 May 2002)*

### TREATY EVENT

FOCUS 2002: SUSTAINABLE DEVELOPMENT
United Nations Headquarters
26 August to 4 September 2002

*Signature of, and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General*

The above treaty event will take place from 26 August to 4 September 2002 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting. Treaty actions undertaken at Headquarters will be formally announced at the World Summit on Sustainable Development in South Africa.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 30 April 2002, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to sustainable development, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200, telephone: (212) 963-5047; facsimile: (212) 963-3693; e-mail: untreaty.un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 23 August 2002 for verification.

* Date of receipt of the relevant documents.

## TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Amendements à la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale (institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités). Londres, 7 novembre 1991*

*Acceptation :* Samoa (18 juin 2002*)

*Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN). Genève, 19 janvier 1996*

*Approbation :* Fédération de Russie (31 mai 2002*)

### CÉRÉMONIE DE SIGNATURE ET DE DÉPÔT DE TRAITÉS

THÈME 2002 : DÉVELOPPEMENT DURABLE
Siège de l'Organisation des Nations Unies
26 août-4 septembre 2002

*Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général*

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 26 août au 4 septembre 2002. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. Les signatures et dépôts de traités qui se dérouleront au Siège seront annoncés officiellement au Sommet mondial pour le développement durable, qui se tiendra en Afrique du Sud.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 30 avril 2002, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant au développement durable, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200, téléphone : (212) 963-5047; télécopieur : (212) 963-3693; courriel : <untreaty.un.org>).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 23 août 2002.

* Date de réception des documents pertinents.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued by one of these authorities.

The texts and status of multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the United Nations Treaty Collection website (http://untreaty.un.org), including summaries of those treaties relating to sustainable development. The summaries also contain pertinent information relating to treaty actions. Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the above website.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités ès qualités, à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

On trouvera sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (<http://un.treaty.un.org>) les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général, y compris des résumés des traités relatifs au développement durable. Ces résumés contiennent également des informations utiles sur la signature et le dépôt de traités. On trouvera de plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type (y compris des modèles d'instrument) dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web ci-dessus.

# ANNOUNCEMENTS

# AVIS

*Special gathering of United Nations Messengers of Peace and Godwill Ambassadors*

The Special gathering of the forty-four prominent United Nations Messengers of Peace and Goodwill Ambassadors – from the worlds of art, music, film, sports, literature and public affairs who help raise awareness of key United Nations issues and activities – will continue *today*, 19 June 2002, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. in Conference Room 6.

The Secretary-General has invited them to participate in a series of workshops, to share information on the priorities of the United Nations System and to enlist their support for lending greater impetus to the Millennium Development Goals campaign.

Members of delegations and representatives of the media are invited to attend. Staff members will be seated on the third floor gallery on a first come first serve basis.

*Rencontre spéciale des messagers de paix et des ambassadeurs itinérants des Nations Unies*

La rencontre spéciale des quarante-quatre messagers de paix et ambassadeurs itinérants des Nations Unies - venus du monde des arts, de la musique, du film, des sports, de la littérature et des affaires publiques, et qui ont aidé à accroître la conscience sur les problèmes et les activités des Nations Unies - se poursuivra *aujourd'hui* 19 juin 2002 de 9 h 30 à 12 h 30 dans la salle de conférence 6.

Le Secrétaire général les a invités à participer à une série d'ateliers pour partager des informations sur les priorités du système des Nations Unies et enrôler leur soutien pour donner un plus grand élan à la campagne sur les objectifs du développement du Millénaire.

Les membres des délégations et les représentants des médias sont invités. Les fonctionnaires pourront s'asseoir à la galerie du troisième étage selon le principe premier arrivé - premier servi.

* * *

*Web sites*

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

* * *

*Sites Web*

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940 (telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

*Office opens at 4.30 p.m.*

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-40120